

D9524A

IDE CD-RW Drive
Installation Guide

IDE-CD-RW-Laufwerk
Installationshandbuch

Lecteur de CD-RW IDE
Guide d'installation

Unidad CD-RW IDE
Guía de Instalación
Léase esto primero

Unità CD-RW IDE
Guida di installazione

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adaptec and the Adaptec logo are trademarks of Adaptec, Inc. which may be registered in some jurisdictions.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Adaptec und das Adaptec-Logo sind Warenzeichen von Adaptec, Inc., die in bestimmten Ländern registriert sein können.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adaptec et le logo Adaptec sont des marques commerciales d'Adaptec, Inc. qui peuvent être déposées dans certaines juridictions.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adaptec y el logotipo de Adaptec son marcas comerciales de Adaptec, Inc. que pueden estar registrados en algunas jurisdicciones.

Avviso

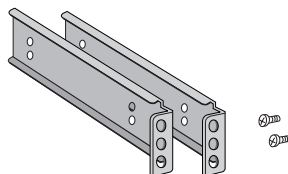
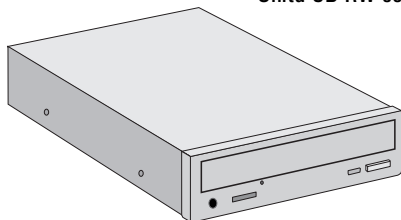
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adaptec e il relativo logo sono marchi registrati di Adaptec, Inc. che, in alcune giurisdizioni, potrebbero risultare registrati..

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 1999 Hewlett-Packard Company

Unità CD-RW con viti



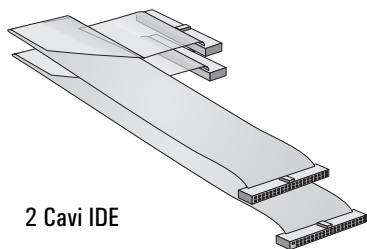
Guide di montaggio e viti dell'unità



CD-ROM del software



Cavo audio



2 Cavi IDE



Guida di installazione

Installazione dell'unità CD-RW

Prima dell'installazione

Complimenti per aver acquistato l'unità HP IDE CD-RW con la quale il computer è in grado di leggere le informazione memorizzate su diversi compact disc e di scrivere su dischi CD-R (Compact Disc Recordable, chiamati anche dischi a una sola scrittura) e su CD-RW (Compact Disc ReWritable).

I dischi CD-RW e CD-R possono essere usati in diversi modi: i dischi CD-RW per copiare settimanalmente file più importanti, liberare spazio su disco rigido, spostare file dal luogo di lavoro oppure conservare file molto complessi durante lo sviluppo, i dischi CD-R per salvare permanentemente file di progetto di grandi dimensioni o memorizzare documenti personali, condividere ricordi con la famiglia e gli amici o copiare musica su CD per uso personale.

ATTENZIONE Per la propria incolumità, non togliere mai il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e tutti i cavi dalla rete di telecomunicazioni e rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC. Per evitare scosse elettriche e danni agli occhi prodotti dal raggio laser, non aprire il modulo laser. La manutenzione del modulo è affidata a personale qualificato. Non tentare di effettuare regolazioni sull'unità laser. Per i requisiti dell'alimentazione e la lunghezza d'onda, leggere l'etichetta del CD-RW. Questo è un prodotto laser di classe 1.

Piattaforme supportate

Il manuale descrive l'installazione dell'unità IDE CD-RW e le procedure di impostazione per i seguenti sistemi operativi supportati da HP:

- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows 98 (Retail) e Windows 98 Seconda Edizione
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4 o 5)

Per sapere su quali PC è possibile installare un'unità HP IDE CD-RW visitare il sito Web:

www.hp.com/go/pcaccessories

Installazione dell'unità CD-RW

Per installare l'unità CD-RW è necessario utilizzare un cacciavite a lama piatta (non in dotazione nel kit dell'unità). Le istruzioni sono solo una guida: per maggiori informazioni consultare la documentazione del PC. Se non è disponibile, è possibile scaricarla dal sito Web di supporto HP riguardante il proprio modello di PC (vedere "Servizi di supporto HP" a pagina 17)

AVVERTENZA

L'unità CD-RW è progettata per essere usata solo se montata orizzontalmente, poiché il montaggio verticale non è supportato da HP e potrebbe far sì che i CD creati vengano danneggiati o risultino illeggibili.

- 1 Spegnere il video e il PC, scollegare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio del PC (procedura descritta nella *Guida d'uso* del PC).
- 3 Selezionare un connettore di alimentazione e un connettore dati IDE per il collegamento dell'unità CD-RW (vedere la *Guida d'uso* del PC per informazioni sulla scelta di un connettore IDE).
Se il PC non ha un connettore IDE libero, usare il cavo fornito con l'unità CD-RW. Se esistono più cavi, usare quello più corto.
- 4 Selezionare un alloggiamento dell'unità vuoto con accesso frontale per l'installazione dell'unità CD-RW.

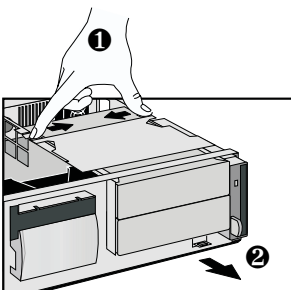
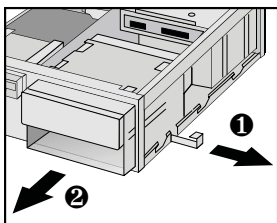
Installazione dell'unità CD-RW

Installazione dell'unità CD-RW

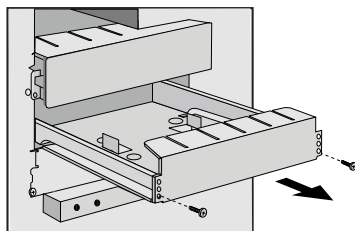
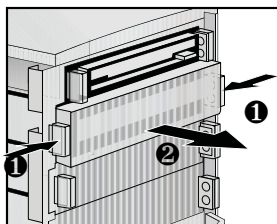
5 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:

Togliere il vassoio o il vano.

Rimozione del vano

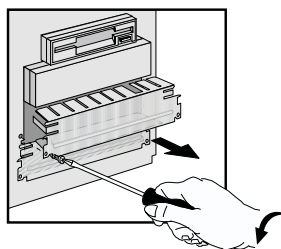
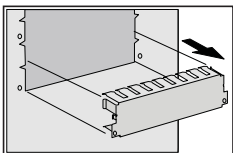


Rimozione del vassoio



Per gli altri PC:

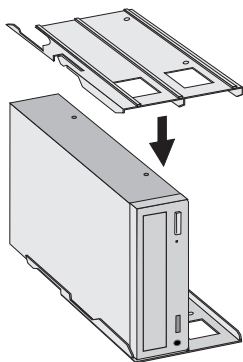
Togliere la mascherina metallica RFI dall'alloggiamento prescelto



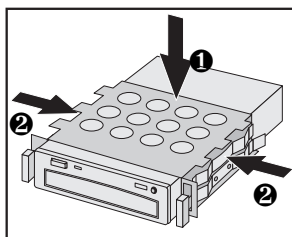
6 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:

Fissare l'unità CD-RW al vano o al vassoio.

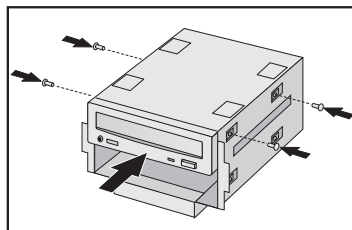
Fissaggio della staffa
all'unità CD-RW



Fissaggio senza viti del vassoio e
dell'unità CD-RW



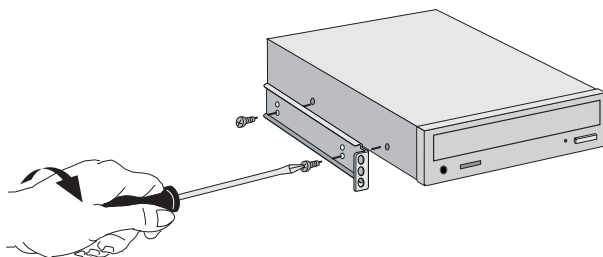
Fissaggio dell'unità CD-RW al vano
mediante viti



Per gli altri PC:

Verificare se l'unità CD-RW ha bisogno che nell'alloggiamento vengano fissate delle guide. Se le guide sono necessarie e non sono presenti nel PC, utilizzare quelle in dotazione nel kit dell'unità.

Fissare le due guide all'unità CD-RW.

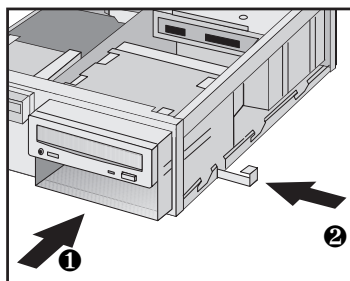


Installazione dell'unità CD-RW

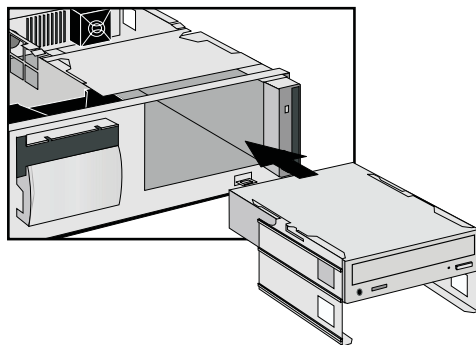
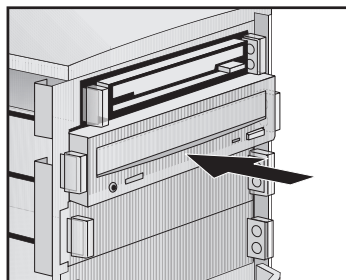
Installazione dell'unità CD-RW

- 7 Per i PC che hanno un vassoio o un vano estraibile:**
Inserire il vano o il vassoio nel computer.

Inserimento del vano



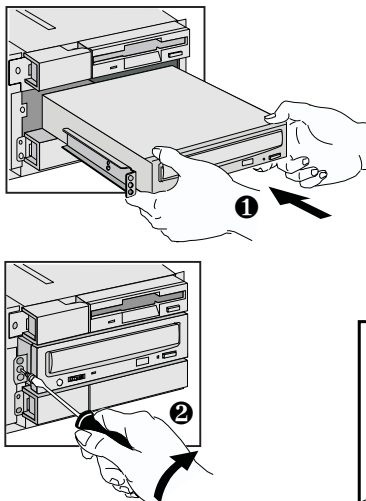
Inserimento del vassoio senza viti



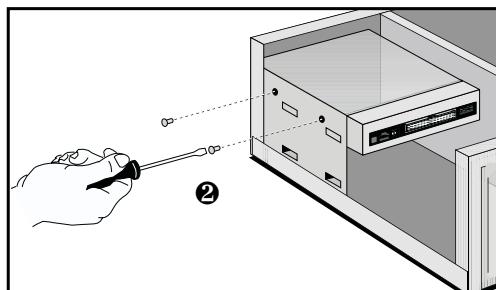
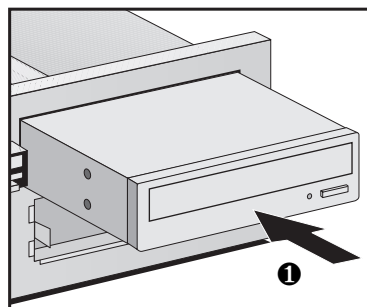
Per gli altri PC:

Far scorrere l'unità CD-RW nell'alloggiamento prescelto quindi, usando le viti, fissarla in posizione.

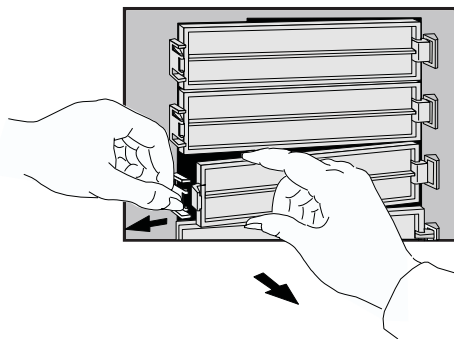
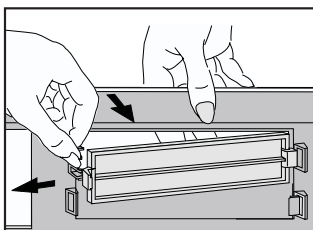
**Installazione dell'unità CD-RW
nel PC con guide**



**Installazione dell'unità CD-RW
nel PC senza guide**



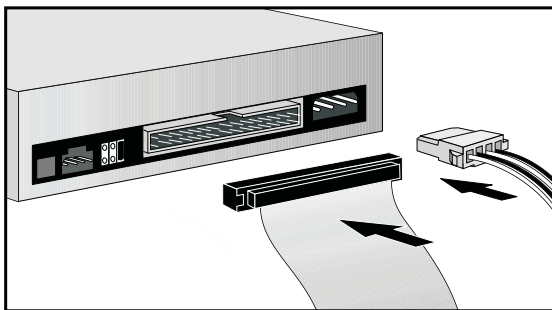
8 Se necessario, togliere la mascherina dal coperchio del PC.



Installazione dell'unità CD-RW

Installazione dell'unità CD-RW

- 9 Collegare i connettori dati e di alimentazione sul retro dell'unità CD-RW.



- 10 Se il PC ha un scheda audio integrata, collegare il cavo audio al connettore sul retro dell'unità CD-RW e a quello della scheda madre o della scheda audio, secondo le indicazioni. Per maggiori informazioni, consultare la documentazione sull'installazione della scheda audio o la *Guida d'uso* del PC.

Se il PC è accessoriato con un'unità CD-ROM standard, alla scheda audio si potrà collegare o l'unità CD-RW o l'unità CD-ROM (per maggiori informazioni, consultare la documentazione della scheda audio o la *Guida d'uso*).

- 11 Riposizionare il coperchio del computer come indicato dalla documentazione del PC.
- 12 Ricollegare i cavi di alimentazione del computer e tutti i cavi di telecomunicazioni.

Configurazione del sistema operativo

Il rilevamento dell'unità CD-RW, la configurazione del sistema operativo e il caricamento dei driver avvengono di solito automaticamente. Una volta che l'unità CD-RW è stata fisicamente installata nel computer, tutto ciò che occorre fare è accendere il PC e usare la nuova unità.

NOTA

In Windows 95, Windows 98 e Windows NT 4.0 non ci sono particolari icone per l'unità CD-RW. L'unità è identificata come un'unità CD-ROM standard e utilizza la stessa icona.

Se il sistema non riconosce l'unità CD-RW (per esempio non c'è l'icona del CD-ROM in Windows Explorer), potrebbe essere necessario attivare l'unità nel programma Setup, riavviando il computer e premendo **F2** quando appare **Setup=F2**.

Installazione del software di registrazione su CD

Per ottenere i massimi risultati dal software di registrazione su CD, si consiglia di scaricare gli ultimi driver (IDE, audio, video, ecc.) per il proprio PC, cercandoli nel sito Web di supporto HP (vedere “Servizi di supporto HP” a pagina 17).

Inserire il CD-ROM del software fornito con l'unità CD-RW nell'unità. Se il programma di installazione del software non si avvia automaticamente, fare doppio clic sul file **Setup.exe** nel CD-ROM del software.

Tre sono le diverse applicazioni software per la registrazione del CD:

- **Adaptec Easy CD Creator**, ideale per la creazione di dischi CD-R audio e dati. Basta creare un layout del CD, usando la semplice interfaccia disponibile per copiare i file o le tracce audio scelte e fare semplicemente doppio clic sul pulsante record.
- **Adaptec Direct CD** permette di usare i dischi CD-RW come dischi floppy. Basta fare clic e trascinare i file e le cartelle nell'icona dell'unità CD esattamente come si farebbe con una qualsiasi unità scrivibile. La registrazione viene fatta in background e non c'è bisogno di lanciare o imparare a usare alcuna applicazione.
- **UDF Reader** può essere installato su tutti i PC con un'unità CD-ROM in grado di leggere i dischi CD-RW creati con Adaptec Direct CD. I dischi CD-RW risultano così portatili come i dischetti floppy ma molto più capaci e flessibili. Purtroppo le unità CD-ROM più vecchie e non multilettura non sono in grado di leggere i dischi CD-RW.

Selezionare il software da installare e seguire le istruzioni a video (per maggiori informazioni sul software, vedere le guide in linea disponibili).

Adaptec Easy CD Creator	Guida rapida installata con il software in Avvio > Programmi > Adaptec Easy CD Creator > Quick Reference Guide
Adaptec Direct CD	Guida in linea installata con il software in Avvio > Programmi > Adaptec DirectCD > Adaptec DirectCD Help
UDF Reader	Applicazione in background che funziona senza l'intervento dell'utente.

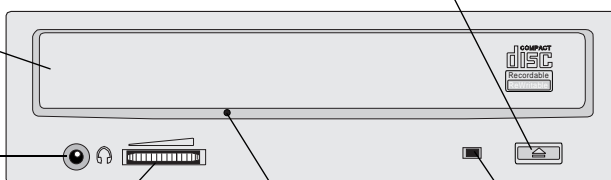
Uso dell'unità CD-RW

NOTA: l'unità CD-RW può presentarsi diversa da questa raffigurata

Pulsante Apri/Chiudi. Apre o chiude il cassetto del CD-RW. Inserire il disco, con l'etichetta verso l'alto, nell'apposita impronta del cassetto e controllare che sia entrato correttamente.

Sportello. Protegge l'unità CD-RW dalla polvere e da danni accidentali.

Presa cuffie. Utilizzandola è possibile ascoltare i CD¹ audio collegando le cuffie direttamente all'unità CD-RW con un mini-jack stereo senza escludere gli altoparlanti esterni del computer. Il volume è regolato con il comando volume vicino alla presa (il software audio non ha effetti sul volume).



Comando volume. Regola il volume della musica trasmessa alle cuffie collegate all'unità CD-RW.

Espulsione di emergenza. Usata per aprire l'unità meccanicamente in caso di interruzione della corrente.

Indicatore di funzionamento (per maggiori informazioni, vedere la tabella riportata di seguito).

1. Solo CD audio

Colori dell'indicatore di funzionamento

A seconda dello stato dell'unità CD-RW, l'indicatore di funzionamento assume diverse combinazioni di colori e di velocità di intermittenza.

Indicatore spento	L'unità è inattiva e non è caricato alcun disco.
Lampeggiante verde	L'unità non è ancora pronta e il disco è in fase di lettura. Solitamente inizia a lampeggiare alcuni secondi dopo l'inserimento del disco.
Verde fisso	L'unità è attiva e il disco è in fase di lettura.
Lampeggiante arancione	L'unità è attiva e viene eseguito un test di scrittura (registrazione).
Arancione fisso	L'unità è inattiva e viene caricato un disco.
Rosso fisso	L'unità è attiva e viene eseguito un test di scrittura.

Installazione dell'unità CD-RW

Uso dell'unità CD-RW

Caricamento di un CD

- 1 Premere il pulsante Apri/Chiudi per aprire il cassetto del CD.
- 2 Mettere il CD, con l'etichetta verso l'alto, nel cassetto.
- 3 Premere il pulsante Apri/Chiudi per chiudere il cassetto, che può essere chiuso anche spingendolo delicatamente nell'unità.

Lettura di un CD

Per controllare che l'unità CD-RW sia stata installata bene, elencare il contenuto del disco usando Windows Explorer. Se a video appare un messaggio di errore, vedere "Messaggi di errore" a pagina 14 per maggiori informazioni.

Espulsione automatica di un CD

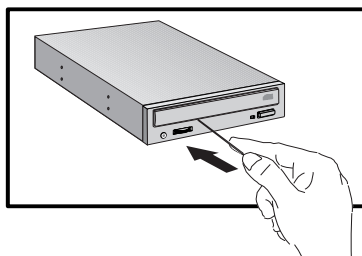
Per estrarre il CD, premere il pulsante Apri/Chiudi per aprire il cassetto. Togliere il CD e premere di nuovo il pulsante Apri/Chiudi per chiudere il cassetto.

Espulsione manuale di un CD

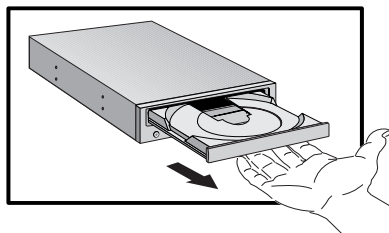
Se il pulsante Apri/Chiudi viene disabilitato dal software o da una caduta di tensione, seguire queste indicazioni:

- 1 Spegnerne il PC.
- 2 Inserire un oggetto appuntito (ad esempio la punta di una graffetta) nel foro di espulsione manuale accanto al pulsante Apri/Chiudi. Il cassetto fuoriesce di circa 15 mm.
- 3 Estrarre il vassoio con la mano e togliere il CD.

Inserire un oggetto appuntito



Estrarre il cassetto



(L'unità CD-RW può differire da quella qui raffigurata)

- 4 Spingere con delicatezza il cassetto nell'unità.

Soluzione dei problemi

Questo paragrafo spiega come risolvere i problemi dell'unità IDE CD-RW.

Come regola generale, per individuare e risolvere un problema, la prima cosa da fare è controllare che il driver CD-RW¹ e il software applicativo siano installati correttamente e il sistema sia configurato come previsto. Controllare, inoltre, che il CD sia correttamente inserito. Fare questo controllo *prima* di togliere il coperchio dal computer per controllare le connessioni del cavo CD-RW e le impostazioni dei ponticelli.

L'unità CD-RW non è stata riconosciuta

Se il sistema non sembra riconoscere l'unità CD-RW (per esempio manca la relativa icona in Risorse del computer) occorre abilitare l'unità nel programma Setup.

- 1 Riavviare il computer e premere **F2** quando appare **<Setup=F2>**.
- 2 Per abilitare l'unità CD-RW in Setup consultare la documentazione del PC.

L'audio non funziona

Se si hanno problemi con l'ascolto di un CD audio:

- Controllare che il driver audio di Windows sia installato correttamente.
- Se si usano le cuffie, controllare che il volume sul pannello frontale dell'unità CD-RW non sia al minimo.
- Accertarsi che il disco nell'unità CD-RW sia un disco audio e non un Photo CD, un CD-ROM di dati o qualsiasi altro CD non audio.
- Se si usano cuffie o altoparlanti esterni, controllare che siano collegati correttamente.
- Se si utilizza una scheda audio, controllare che il cavo audio sia collegato correttamente fra il CD-RW e la scheda audio (per maggiori informazioni, vedere a pagina 3).

1. L'unità CD-RW usa il driver CD-ROM standard.

Messaggi di errore

La tabella seguente mostra i messaggi di errore che possono apparire a video e le possibili azioni da intraprendere per risolvere il problema. Se si riscontrano degli errori usando il software di registrazione del CD, fare riferimento alla guida in linea fornita. Per accedere alla guida in linea:

- per l'Adaptec Easy CD Creator, fare clic nel menu **Guida in linea** e selezionare **Sommario**.
- per l'Adaptec Direct CD, selezionare **Avvio > Programmi > Adaptec DirectCD > Adaptec DirectCD Help**.

Messaggi di errore	Azione consigliata
D:\ or E:\ is not accessible. The device is not ready.	<ol style="list-style-type: none">1 Controllare che il disco sia inserito correttamente nell'unità e che l'unità sia chiusa. Premere Retry.2 Il disco è sporco o danneggiato. Provare con un altro disco.3 Controllare i collegamenti dei cavi dell'unità e assicurarsi che l'unità sia stata installata correttamente.
No CD-RW found	<ol style="list-style-type: none">1 Se l'unità CD-RW è collegata al PC tramite un connettore sullo stesso cavo del disco rigido IDE primario, controllare che il ponticello sul retro dell'unità sia nella posizione SLAVE.2 Se l'unità CD-RW è collegata al PC tramite un connettore sul secondo cavo IDE, controllare che il ponticello sul retro dell'unità CD-RW sia in posizione MASTER (nessun altro dispositivo sullo stesso cavo) o SLAVE (altro dispositivo sul cavo configurato come MASTER) .3 Controllare le connessioni dati e alimentazione dell'unità CD-RW.
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again	Controllare che il CD-RW sia correttamente inserito nell'unità.
Access denied	Controllare che non si stia tentando di accedere al disco da un'altra applicazione.

Messaggi di errore	Azione consigliata
Invalid drive specification	<ol style="list-style-type: none"> 1 Controllare che il CD-RW sia abilitato in Setup (vedere a pagina 13). 2 Controllare di aver immesso la lettera di identificazione del CD-RW giusta.
No valid CD-RW device drivers selected	Controllare che sia installato il driver di dispositivo CD-RW previsto.
Insufficient memory	Cancellare dalla memoria tutti i programmi TSR (terminate and stay resident) e modificare il file AUTOEXEC.BAT cancellando le istruzioni relative ai programmi TSR. Sfruttare inoltre meglio la memoria utilizzando un apposito manager.
No valid drive/disk found	<p>Controllare che nell'unità CD-RW ci sia un disco.</p> <p>Controllare che il driver audio di Windows sia stato installato correttamente.</p>

Specifiche tecniche

Velocità di trasferimento dati (1 KB = 2¹⁰ byte = 1024 byte) (1 MB = 2²⁰ byte = 1.048.576 byte)	Velocità di trasferimento dati sostenuta¹ Letture - 1x = 150 KB/sec 2x = 300 KB/s 8x = 1200 KB/sec da 10x a 24x = da 1500 a 3600 KB/s (max.) Scrittura - 1x = 150 KB/sec 2x = 300 KB/s (max.) 4x = 600 KB/sec Velocità di trasferimento dati a raffica PiO Modo 4: 16,7 MB/sec (max.) DMA Modo 2: 16,7 MB/sec (max.)
Dimensioni del buffer	da 975 a 991 KB (a seconda del modo di scrittura)
Tempo di accesso	Tempo di accesso casuale medio: 95 ms (tipico) Tempo di accesso battuta completa: 180 ms (tipico)
Velocità di rotazione	Variabile (circa. 5400 giri/min. max.)
Interfaccia	IDE/ATA-2 MMC Compatibile
Requisiti di alimentazione	+ 5V e + 12V 12,4W max.
Dischi CD-ROM supportati (dischi di 120 mm e 80 mm)	Disco dati CD-ROM Modo-1 CD-I, CD-I Ready, CD-I Bridge Disco dati CD-ROM Modo-2 CD-WO CD-ROM XA Enhanced Music CD (CD Plus) Disco CD audio Photo CD Multi-session CD video
Formati di registrazione (dischi di 120 mm e 80 mm per CD-R, solo 120mm per CD-RW)	ISO 9660 CD-DA UDF 1.5

1. Dipende dalle specifiche dell'unità.

Servizi di supporto HP

Il Centro di supporto elettronico di Hewlett-Packard offre diversi servizi di supporto elencati in questi siti:

Per i PC HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

Per i PC HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Per i PC Workstation HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o presso un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Vectra o Brio o un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del Cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare il certificato di garanzia che accompagna il personal computer o il PC Workstation HP.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

Garanzia software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso o alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

Richieste di garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Limitation of Liability and Remedies

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE..

Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO AL CLIENTE CHE ACCETTA TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I CD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN LINEA, IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale per il prodotto software, contenuto nella documentazione di Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETÀ. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov 1998)

Installazione dell'unità CD-RW

Contratto di licenza sul software HP

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsluttet kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Paper not bleached with chlorine

Part Number D9524-90027

Printed 10/99



D9524-90027